

довођењу туриста у БиХ - INCOMING", која је у облику директне бесповратне помоћи/гранта додијељена за 13 корисника, могуће примijenити изузеће из члана 6. став (1) тачка д) Закона које се односи на државну помоћ која је усклађена са правилом *de minimis*, у складу са чланом 2. тачка ц) Закона, односно да је ријеч о дозвољеној државној помоћи коју није потребно пријављивати Савјету на одобрење.

Међутим, с обзиром на то да је Федерално министарство околиша и туризма поднијело захтјев за оцјену државне помоћи, Савјет је, у складу са наведеним, одлучио као у диспозитиву овог рјешења.

#### Упутство о правном лијеку:

Ово рјешење је коначно у управном поступку и против њега није дозвољена жалба.

Незадовољна страна може да покрене управни спор пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења.

Број УП/И 06-26-1-22-1/14

25. фебруара 2015. године  
Источно Сарајево

Председавајућа

Савјета за државну помоћ БиХ  
Мира Вујева, с. р.

На основу члана 12. став (7) Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини ("Службени гласник БиХ", број 10/12) и члана 193. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), рјешавајући у поступку оцјене усклађености државне помоћи с прописима о државној помоћи, покренутом на основу Захтјева Федералног министарства околиша и туризма за одобрење државне помоћи садржане у "Програму подршке путничким агенцијима које раде на довођењу туриста у БиХ - INCOMING и врше промоцију расположивих ресурса и туристичких destinacija на подручју Федерације БиХ", Вјеће за државну помоћ Босне и Херцеговине на 28. сједници, одржаној 25.2.2015. године, донијело је слjedeће

### РЈЕШЕЊЕ

1. Одобрава се *ex post* државна помоћ садржана у програму државне помоћи "Програм подршке путничким агенцијима које раде на довођењу туриста у БиХ - INCOMING и врше промоцију расположивих ресурса и туристичких destinacija на подручју Федерације БиХ" Федералног министарства околиша и туризма, као даваоца државне помоћи, корисницима, путничким агенцијима, *incoming* агенцијима које доводе туристе у Федерацију БиХ у укупном износу од 200.000 КМ, јер је у складу са Законом о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини.
2. Федерално министарство околиша и туризма, као давалац државне помоћи, дужно је у писаној форми обавијести корисника о томе да му додјелује *de minimis* државну помоћ, као и о износу помоћи коју додјелује, те затражити од корисника да га у писаној форми обавијести о свакој другој *de minimis* државној помоћи коју је добио у претходном трогодишњем фискалном периоду.
3. Федерално министарство околиша и туризма, које додјелује *de minimis* државну помоћ, дужно је у року од 15 дана од дана додјеле доставити Вјећу копију докумената о додјели те помоћи.
4. Ово рјешење биће објављено у "Службеном гласнику БиХ", службеним гласилима entiteta и Брчко Distrikta Босне и Херцеговине.

#### Образложење

##### 1. Захтјев за покретање поступка

Вјеће за државну помоћ Босне и Херцеговине (у даљњем тексту: Вјеће) запримило је 22.12.2014. године, под бројем 06-

26-1-22/14, Захтјев Федералног министарства околиша и туризма, акт број 06-14-1-24/14, од 17.12.2014. године, за одобрење програма државне помоћи "Програм подршке путничким агенцијима које раде на довођењу туриста у БиХ - INCOMING и врше промоцију расположивих ресурса и туристичких destinacija на подручју Федерације БиХ" (у даљњем тексту: Програм подршке путничким агенцијима које раде на довођењу туриста у БиХ - INCOMING), у облику директне бесповратне помоћи/гранта у укупном износу од 200.000 КМ namijenjen путничким агенцијима, *incoming* агенцијима које доводе туристе у Федерацију БиХ.

Уз Захтјев подносилац је доставио:

- Образац за пријављивање програма државне помоћи (у даљњем тексту: Образац пријаве),
- Пословник о раду Комисије за избор корисника средстава трансфера: "Акционог плана Стратегије туризма Федерације БиХ - Transfer за развој туризма" utvrđen Budžetom Federacije BiH за 2014. godinu Federalnom ministarstvu околиша и туризма, од 16.6.2014. године (у даљњем тексту: Пословник о раду Комисије),
- Одлуку о усвајању Програма утрошка средстава с критеријима расподеле средстава "Акционог плана Стратегије туризма Федерације БиХ - Transfer за развој туризма" utvrđenih Budžetom Federacije BiH за 2014. godinu Federalnom ministarstvu околиша и туризма ("Службене новине Федерације БиХ", број 53/14) (у даљњем тексту: Одлука о усвајању Програма утрошка средстава).

Подносилац Захтјева накнадно је доставио Одлуку о избору корисника средстава по програмима за одабир корисника средстава "Акционог плана Стратегије туризма Федерације БиХ - Transfer за развој туризма" за 2014. godinu ("Службене новине Федерације БиХ", број 97/14) (у даљњем тексту: Одлука о избору корисника средстава), који је Вјеће запримило 23.2.2015. године, под бројем УП/И 07-26-1-19-1/14.

Вјеће је по службеној дућности са службене интернетске странице Федералног министарства околиша и туризма [www.fmoit.gov.ba](http://www.fmoit.gov.ba) прибавило Јавни позив за прикупљање и одабир корисника средстава "Акционог плана Стратегије туризма Федерације БиХ - Transfer за развој туризма" за 2014. godinu, број 06-22-8-330/14-3, од 8.7.2014. године.

У смислу члана 14. став (1) Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини (у даљњем тексту: Закон), Федерално министарство финансија је својим актом дало консултативно мишљење, број 06-14-1-22/14, од 17.12.2014. године, на пријаву програма државне помоћи Федералног министарства околиша и туризма у облику субвенционирања камата корисницима, путничким агенцијима, *incoming* агенцијима које доводе туристе у Федерацију БиХ, те уз то мишљење доставило Вјећу наведене прилоге и Образац пријаве, shodno одредби члана 12. став (2) Закона.

Увидом у поднесени захтјев, Вјеће је utvrdilo да је документација комплетна.

##### 2. Примijenjeni propisi

Осим Закона, Вјеће је у поступку примijenilo одредбе чл. од 68. до 70. Уредбе о namjeni, критеријима и условима за додјелу државне помоћи у Федерацији БиХ ("Службене новине Федерације БиХ", број 99/13) (у даљњем тексту: Уредба) које се односе на *de minimis* државну помоћ.

##### 3. Utvrđivanje činjenica

На основу достављених података, Вјеће је у поступку utvrdilo sljedeće:

У складу с тачком III. Одлуке о усвајању Програма утрошка средстава с критеријима расподеле средстава "Акционог

plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" utvrđenih Budžetom Federacije BiH za 2014. godinu Federalnom ministarstvu okoliša i turizma (u daljnjem tekstu: Odluka), Vlada Federacije BiH obavezala se da će sufinansirati "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", u ukupnom iznosu od 200.000 KM.

Shodno tački III. Odluke Vlade Federacije BiH, sredstva predviđena "Programom podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" dodjeljivat će se korisnicima na osnovu javnog poziva koji će raspisati Federalno ministarstvo okoliša i turizma, dok je tač. IX. i X. iste odluke propisano da će s korisnicima koji ispunje uslove i kriterije za dodjelu sredstava iz tačke III. Odluke Federalno ministarstvo okoliša i turizma zaključiti ugovor o međusobnim pravima i obavezama u realizaciji navedenog programa i posredstvom stručne komisije koju imenuje federalna ministrica okoliša i turizma vršiti nadzor i provjeru o namjenskom utrošku sredstava.

Javnim pozivom utvrđeno je ko ima pravo učešća, svrha programa, kriteriji za raspodjelu sredstava, način podnošenja zahtjeva, rangiranje projekata, odobravanje projekata, način isplate sredstava, nadzor i obaveze korisnika sredstava.

Odredbama Poslovnika o radu Komisije propisan je model za evaluaciju glavnih i pomoćnih kriterija i njihova razrada, te način vrednovanja i matematički model izračunavanja ukupnog broja bodova, kao i to da će Komisija sačiniti rang-listu prema broju ostvarenih bodova i u skladu s tim odobriti sredstva za projekte, te da se evaluacija projekata vrši prema kriterijima navedenim u Javnom pozivu i potkriterijima razrađenim u ovom poslovniku.

Odlukom o izboru korisnika sredstava određeno je da će Federalno ministarstvo okoliša i turizma u 2014. godini sredstva namijenjena po Programu 6 "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" i vrše promociju raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH", u ukupnom iznosu od 200.000 KM, dodijeliti za 13 korisnika, u pojedinačnim iznosima od 5.263 KM do 27.332 KM.

### **3.1. Opis "Programa podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING"**

#### **3.1.1. Davalac državne pomoći:**

Federalno ministarstvo okoliša i turizma.

#### **3.1.2. Naziv programa:**

"Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING".

#### **3.1.3. Cilj i svrha programa:**

Promocija kulturno-historijskog naslijeđa i prirodnih resursa Federacije BiH, a sve s ciljem povećanja broja turista na području Federacije BiH i zapošljavanja.

#### **3.1.4. Kriteriji za raspodjelu sredstava:**

1. broj turista dovedenih u 2013. godini,
2. ostvareni prihod u proteklom periodu i broj stalno zaposlenih,
3. potpisani ugovori s hotelima o dovođenju turista,
4. potvrda ugostiteljskog objekta o broju dovedenih turista,
5. dokaz o izvršenoj uplati boravišne takse.

#### **3.1.5. Korisnici kreditnih sredstava:**

Putničke agencije, *incoming* agencije koje dovode turiste u Federaciju BiH.

#### **3.1.6. Pravni osnov:**

- Zakon o izvršenju Budžeta Federacije Bosne i Hercegovine za 2014. godinu ("Službene novine Federacije BiH", br. 99/13, 31/14 i 45/14),

- Odluka o usvajanju Programa utroška sredstava s kriterijima raspodjele sredstava "Akcionog plana Strategije turizma Federacije BiH – Transfer za razvoj turizma" utvrđenih Budžetom Federacije BiH za 2014. godinu Federalnom ministarstvu okoliša i turizma.

#### **3.1.7. Instrument i iznos državne pomoći:**

Direktna bespovratna pomoć/grant.

#### **3.1.8. Iznos sredstava:**

Ukupan iznos sredstava je 200.000 KM.

#### **3.1.9. Izvor sredstava državne pomoći:**

Sredstva su utvrđena Budžetom Federacije BiH za 2014. godinu ("Službene novine Federacije BiH", br. 99/13, 31/14 i 45/14) u razdjelu 61, ekonomski kod 614100 "Akcioni plan Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma".

#### **3.1.10. Trajanje programa: 1.8. - 31.12.2014. godine.**

#### **4. Donošenje odluke**

Vijeće je razmatralo Zahtjev Federalnog ministarstva okoliša i turizma na 28. sjednici, održanoj 25. februara 2015. godine. Prilikom donošenja odluke, Vijeće je uzelo u obzir cjelokupnu dostavljenu dokumentaciju.

S obzirom da je Federalno ministarstvo okoliša i turizma dodijelilo državnu pomoć sadržanu u "Programu podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", u obliku direktne bespovratne pomoći/granta, za 13 korisnika, u ukupnom iznosu od 200.000 KM, što proizlazi iz Odluke o izboru korisnika sredstava, Vijeće je provelo postupak *ex post* (naknadnog) odobrenja, u skladu s članom 12. stav (7) Zakona.

Uvidom u "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", utvrđeno je da on sadrži elemente državne pomoći i kao takav predstavlja program državne pomoći iz člana 3. stav (4) Zakona na osnovu kojeg se, bez potrebe za dodatnim provedbenim mjerama, unaprijed neodređenim korisnicima državne pomoći dodjeljuju pojedinačne državne pomoći i akt na osnovu kojeg se državna pomoć, koja unaprijed nije vezana za poseban projekat, dodjeljuje jednom ili više korisnika državne pomoći.

Žatim je Vijeće tokom postupka trebalo utvrditi da li državna pomoć u obliku direktne bespovratne pomoći/granta sadržana u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predstavlja državnu pomoć iz člana 3. stav (1) Zakona.

Vijeće je u konkretnom slučaju utvrdilo da državna pomoć u obliku direktne bespovratne pomoći/granta sadržana u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predstavlja državnu pomoć, jer su ispunjeni svi uslovi iz člana 3. stav (1) Zakona. S obzirom da je riječ o transferu sredstava iz budžeta Federacije BiH, utvrđeno je kako sredstva donose ekonomsku prednost koju korisnik ne bi mogao ostvariti kroz redovno i normalno poslovanje, utvrđeno je da se u konkretnom slučaju sredstva dodjeljuju na selektivnoj osnovi, te kako dodjelom sredstava na način predviđen u "Programu podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" postoji mogućnost narušavanja tržišne konkurencije davanjem prednosti na tržištu korisniku državne pomoći, naročito u mjeri u kojoj to može uticati na ispunjavanje međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine iz ove oblasti.

Budući da sredstva dodijeljena korisnicima u obliku direktne bespovratne pomoći/granta sadržana u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predstavljaju državnu pomoć, a članom 5. Zakona propisana je opća zabrana

davanja državne pomoći koja narušava ili prijeti da naruši tržišnu konkurenciju davanjem prednosti na tržištu korisnicima državne pomoći bez obzira na oblik državne pomoći u mjeri u kojoj to može uticati na ispunjavanje obaveza Bosne i Hercegovine u međunarodnim sporazumima, a da su članom 6. Zakona propisana izuzeća od opće zabrane, odnosno dozvoljene državne pomoći, Vijeće je u postupku utvrđivalo postoji li u konkretnom slučaju mogućnost primjene izuzeća na osnovu člana 6. stav (1) tačka d) Zakona koji se odnosi na državnu pomoć koja je usklađena s pravilom *de minimis*, u skladu s članom 2. tačka c) Zakona i u skladu s čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Da bi se na državnu pomoć sadržanu u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", koja je u obliku direktne bespovratne pomoći dodijeljena za 13 korisnika, moglo primijeniti izuzeće iz člana 6. stav (1) tačka d) Zakona, potrebno je ispuniti uslove iz čl. 68., 69. i 70. Uredbe kojim je, između ostalog, propisano da se *de minimis* državna pomoć može dodijeliti pojedinačnom privrednom subjektu u visini do 200.000,00 eura, u bilo kom periodu u toku tri uzastopne fiskalne godine, da je davalac državne pomoći dužan u pisanoj formi obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu pomoć, kao i o iznosu pomoći koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanoj formi obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj pomoći koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom periodu i da u roku od 15 dana od dana dodjele dostavi Vijeću kopiju dokumenta o dodjeli te pomoći.

Na osnovu Odluke o usvajanju Programa utroška sredstava, Poslovnika o radu Komisije i Javnog poziva, Vijeće je u postupku utvrdilo da je korisnicima sredstava "Programa podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predviđen ukupan iznos državne pomoći od 200.000,00 KM, dok je Odlukom o izboru korisnika sredstava navedeni iznos raspoređen na 13 korisnika u pojedinačnim iznosima od 5.263,00 KM do 27.332,00 KM.

Iz navedenih činjenica proizilazi da je u konkretnom slučaju riječ o programu koji se odnosi na dodjelu državne pomoći male vrijednosti (*de minimis* pomoć), iz člana 6. stav (1) tačka d) Zakona, jer je ukupan iznos državne pomoći predviđen "Programom podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", kao i iznos državne pomoći po pojedinačnom korisniku, usklađen s pravilom *de minimis*, u skladu s članom 2. tačka c) Zakona i u skladu s čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Sljedom navedenog, Vijeće je u postupku utvrdilo da je na državnu pomoć sadržanu u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", koja je u obliku direktne bespovratne pomoći/granta dodijeljena za 13 korisnika, moguće primijeniti izuzeće iz člana 6. stav (1) tačka d) Zakona koje se odnosi na državnu pomoć koja je usklađena s pravilom *de minimis*, u skladu s članom 2. tačka c) Zakona, odnosno da je riječ o dozvoljenoj državnoj pomoći koju nije potrebno prijavljivati Vijeću na odobrenje.

Međutim, s obzirom na to da je Federalno ministarstvo okoliša i turizma podnijelo zahtjev za ocjenu državne pomoći, Vijeće je, u skladu s navedenim, odlučilo kao u dispozitivu ovog rješenja.

#### Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno u upravnom postupku i protiv njega nije dozvoljena žalba.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema ovog rješenja.

Broj UP/I 06-26-1-22-1/14  
25. februara 2015. godine  
Istočno Sarajevo

Predsjedavajuća  
Vijeća za državnu pomoć BiH  
**Mira Vujeva**, s. r.

Na temelju članka 12. stavak (7) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj 10/12) i članka 193. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), rješavajući u postupku ocjene usklađenosti državne potpore s propisima o državnoj potpori, pokrenutom na temelju Zahtjeva Federalnog ministarstva okoliša i turizma za odobrenje državne potpore sadržane u "Programu podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH", Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine na 28. sjednici, održanoj 25.2.2015. godine, donijelo je sljedeće

### RJEŠENJE

1. Odobrava se *ex post* državna potpora sadržana u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH" Federalnog ministarstva okoliša i turizma, kao davatelja državne potpore, korisnicima, putničkim agencijama, *incoming* agencijama koje dovode turiste u Federaciju BiH u ukupnom iznosu od 200.000 KM, jer je sukladna Zakonu o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini.
2. Federalno ministarstvo okoliša i turizma, kao davatelj državne potpore, dužno je u pisanom obliku obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, kao i o iznosu potpore koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanom obliku obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj potpori koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom razdoblju.
3. Federalno ministarstvo okoliša i turizma, koje dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, dužno je u roku od 15 dana od dana dodjele dostaviti Vijeću presliku dokumenata o dodjeli te potpore.
4. Ovo Rješenje bit će objavljeno u "Službenom glasniku BiH", službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

### Obrazloženje

#### 1. Zahtjev za pokretanje postupka

Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Vijeće) zaprimilo je 22.12.2014. godine, pod brojem 06-26-1-22/14, Zahtjev Federalnog ministarstva okoliša i turizma, akt broj 06-14-1-24/14 od 17.12.2014. godine, za odobrenje programa državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH" (u daljnjem tekstu: Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING), u obliku izravne bespovratne potpore/granta u ukupnom iznosu od 200.000 KM namijenjen putničkim agencijama, *incoming* agencijama koje dovode turiste u Federaciju BiH.

Uz Zahtjev podnositelj je dostavio:

- Obrazac za prijavljivanje programa državne potpore (u daljnjem tekstu: Obrazac prijave),